

樣本
EXEMPLAR
SAMPLE



治安警察局
Corpo de Polícia de Segurança Pública

居留證明書
CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA



編號
Nº. [redacted] / 2020

茲證明本證明書所述人士，按照
Certifica-se que por Despacho do Exmº. Srº.

居留及逗留事務廳代廳長

於 [redacted] 日 / [redacted] 月 / [redacted] 年 之批示，及根據第 5 / 2003 號
de [redacted] (dia) / [redacted] (mês) / [redacted] (ano), foi concedida/autorizada à pessoa aqui identificada,
行政法規第 19 條之規定，獲批給以下事項：
nos termos do Artº. 19 do Regulamento Administrativo nº. 5/2003, o seguinte :

居留許可
Autorização de Residência

無期限
Sem prazo de validade

居留許可續期
Ren. da Autorização de Residência

有效期至
Validade até _____ / _____ / _____
(日 dia) (月 mês) (年 ano)

註：原居留許可獲批准於

Nota : Autorização de Residência inicial concedida em _____ / _____ / _____
(日 dia) (月 mês) (年 ano)

身份資料 IDENTIFICAÇÃO

姓名
Nome [redacted]

父母姓名 父 [redacted]
Filiação (Pai)

母 [redacted]
(Mãe)

國籍 國家 [redacted] 婚姻狀況 [redacted] 性別 女
Nacionalidade (País) Estado civil Sexo

出生日期及地點 [redacted] 日 [redacted] 月 [redacted] 年 [redacted]
Data e local de nascimento (dia) (mês) (ano)

證件類別 中國前往港澳通行證 編號 [redacted]
Tipo de documento N.º

簽發日期及地點 [redacted] 日 [redacted] 月 [redacted] 年 [redacted]
Data e local de emissão (dia) (mês) (ano)

住址 [redacted]
Morada

根據第 5/2003 號行政法規第 19 條之規定，本證明書之有效期為 90 天，是用以遞交予澳門身份證明局，作為簽發澳門居民身份證之用。若未在該期限內申請澳門居民身份證，則居留許可即告失效。

Nos termos do Artº. 19º do R.A. nº. 5/2003, este Certificado tem a validade de 90 dias e destina-se a ser entregue na Direcção dos Serviços de Identificação de Macau para efeitos de emissão de BIRM. A falta de requerimento do BIRM no referido prazo implica a caducidade da Autorização de Residência.

因情況屬實，現發出此經簽署及加蓋本局鋼印為據之證明書。
Por ser verdade se passa o presente Certificado que vai assinado e autenticado com o selo branco em uso nesta Polícia.

於 Em _____ / _____ / _____
居留及逗留事務廳代廳長
O Chefe do D.A.R.P. Substituto

黃劍虹副警務總長
WONG KIM HONG
SUBINTENDENTE